

## 574241-2025 - Rezultati

**Nemčija – Inženirske storitve – Ausbau Bestandsgebäude zu Mehrzweckräumen - Alter Güterbahnhof Görlitz - Fachplanung Tragwerksplanung**

**OJ S 168/2025 03/09/2025**

**Obvestilo o podelitvi koncesije ali oddaji naročila – standardna ureditev  
Storitve**

### 1. Kupec

---

#### 1.1. Kupec

Uradno ime: Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau GmbH

E-naslov: [generalintendanz@g-h.t.de](mailto:generalintendanz@g-h.t.de)

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje

Dejavnost javnega naročnika: Rekreativna, kulturna in vera

### 2. Postopek

---

#### 2.1. Postopek

Naslov: Ausbau Bestandsgebäude zu Mehrzweckräumen - Alter Güterbahnhof Görlitz - Fachplanung Tragwerksplanung

Opis: Ausbau Bestandsgebäude zu Mehrzweckräumen - Alter Güterbahnhof Görlitz - Fachplanung Tragwerksplanung

Identifikator postopka: 0195f5cd-0a28-4da9-9338-b04bc405065c

Notranji identifikator: GHT-V5-TWP

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

Glavne značilnosti postopka: Das Verfahren wird als Offenes Verfahren gemäß § 15 VgV durchgeführt. Jegliche Kommunikation (Änderung von Vergabeunterlagen, Informationsschreiben, etc.) wird über die Plattform [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de) geführt. Sobald dort neue Informationen zu einem Vergabeverfahren veröffentlicht werden, erhalten Sie als registrierter Teilnehmer von evergabe.de eine E-Mail-Benachrichtigung. Sofern die Vergabeunterlagen ohne Registrierung heruntergeladen wurden, kann diese Benachrichtigung nicht erfolgen und der Wirtschaftsteilnehmer muss sich selbstständig bei evergabe.de über Änderungen/ Ergänzungen der Vergabeunterlagen innerhalb der Abgabefrist informieren. Achtung! Bieteranfragen müssen elektronisch über [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de) gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de). Die Teilnahme am Verfahren erfolgt über das vollständig auszufüllende Formular zur Eigenerklärung, welches um die geforderten Angaben und Nachweise zu ergänzen und elektronisch über evergabe einzureichen ist. Das Formular zur Eigenerklärung steht unter evergabe.de zur Verfügung. Nicht frist- und gemäß §53 Abs. 1 VgV formgerecht elektronisch eingereichte Unterlagen werden nicht berücksichtigt. Ebenso sind zur Angebotsabgabe die geforderten Unterlagen vollständig als word-, excel- oder pdf- Dateien in lesbarer Form bis zum Ende der Angebotsfrist elektronisch über die Angebotsfunktion der Plattform evergabe einzureichen. Angebote, die in anderer Form z. B. schriftlich, per E-Mail, auf einem Datenträger oder über die Nachrichtenfunktion der Vergabeplattform eingereicht werden, werden nicht berücksichtigt und vom Verfahren ausgeschlossen! Die Teilnahme der Bieter bei der Öffnung ist ausgeschlossen. Die endgültige Ausfertigung des Vertrages mit originalen Unterschriften wird im Nachgang zum Verfahren organisiert. Der AG behält sich nach § 56 (2) bis (4) VgV vor,

fehlende Nachweise und Erklärungen nachzufordern. Angebote, die nicht alle geforderten Angaben, Nachweise und Referenzen enthalten, müssen ausgeschlossen werden, sofern diese auf Anforderung nicht innerhalb einer gesetzten Frist nachgeliefert werden. Rückfragen können bis zum in der Vergabeunterlage (Anl. A00) genannten Termin ausschließlich elektronisch über [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de) gestellt werden. Die Fragen müssen einen konkreten Bezug auf den Unterpunkt der Vergabeunterlage nehmen. Die Rückfragen und deren Beantwortung werden allen Bietern auf der Plattform zur Verfügung gestellt.

#### **2.1.1. Namen**

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71300000 Inženirske storitve

Dodatna klasifikacija (cpv): 71327000 Storitve projektiranja nosilnih konstrukcij

#### **2.1.2. Kraj izvajanja**

Poštni naslov: Bahnhofsstraße 80

Mesto: Görlitz

Poštna številka: 02826

Podregija države (NUTS): Görlitz (DED2D)

Država: Nemčija

#### **2.1.4. Splošne informacije**

Dodatne informacije: 1) Sämtliche Vergabeunterlagen werden ausschließlich und kostenfrei auf der Vergabeplattform ([www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)) zum Download bereitgestellt. 2) Die Teilnahme am Verfahren erfolgt über das vollständig auszufüllende Formular zur Eigenerklärung, welches um die geforderten Angaben und Nachweise zu ergänzen und elektronisch über [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de) einzureichen ist. Das Formular zur Eigenerklärung kann unter der im Punkt 5.1.11 dieser Bekanntmachung angegebenen Internetadresse abgerufen werden. Nicht frist- und gemäß § 53 Abs. 1 VgV formgerecht elektronisch eingereichte Unterlagen werden nicht berücksichtigt. Mitglieder von Bewerber- / Bietergemeinschaften (BG) haben grundsätzlich alle Erklärungen/Nachweise für jedes Mitglied abzugeben (Ausnahme: Referenzprojekte). Bei Bewerbergemeinschaften muss ersichtlich sein, welches Mitglied der Bewerbergemeinschaften die Leistungen der Referenz erbracht hat. 3) Die Einreichung der Angebote per Post, per Telefax, per E-Mail und über die Nachrichtenfunktion der Vergabeplattform ist nicht zulässig und führt zum Ausschluss aus dem Verfahren! 4) Mehrfachbewerbungen sind nicht zulässig. Eine Mehrfachbewerbung sind auch Teilnahmeanträge/Angebote unterschiedlicher Niederlassungen eines Büros. Mehrfachbewerbungen von Mitgliedern einer Bewerbergemeinschaft (BG) bzw. unterschiedlicher Niederlassungen eines Büros und von Nachauftragnehmern haben das Ausscheiden aller Mitglieder der BG sowie aller Bieter mit gleichen Nachauftragnehmern zur Folge (Ausschlusskriterium). 5) Jegliche Kommunikation (Änderung von Vergabeunterlagen, Informationsschreiben, etc.) wird über die Plattform [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de) geführt. Sobald dort neue Informationen zu einem Vergabeverfahren veröffentlicht werden, erhalten Sie als registrierter Teilnehmer von [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de) eine E-Mail-Benachrichtigung. Sofern die Vergabeunterlagen ohne Registrierung heruntergeladen wurden, kann diese Benachrichtigung nicht erfolgen und der Wirtschaftsteilnehmer muss sich selbstständig bei [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de) über Änderungen / Ergänzungen der Vergabeunterlagen innerhalb der Abgabefrist informieren. Achtung! Bieteranfragen müssen elektronisch über [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de) gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de). 6) Der AG behält sich nach § 56 (2) bis (4) VgV vor, fehlende Nachweise und Erklärungen nachzufordern. Teilnahmeanträge und Angebote, die nicht alle geforderten Angaben, Nachweise und Referenzen enthalten, werden ausgeschlossen, sofern diese auf Anforderung

nicht innerhalb einer gesetzten Frist nachgeliefert werden. 7) Die Bieter erklären förmlich mit Abgabe des Angebotes, dass die von ihnen angegebenen Informationen genau und korrekt sind und sie sich der Konsequenzen schwerwiegender Täuschung bewusst sind. Die Bieter erklären förmlich, dass sie in der Lage sind, die Bescheinigungen und andere genannte dokumentarische Nachweise unverzüglich auf Anfrage beizubringen. 8) Kopien von Nachweisen werden anerkannt, sofern sie keinen Anlass zu Zweifeln an der Übereinstimmung mit dem Original geben. Nicht deutschsprachige Nachweise müssen als beglaubigte Übersetzung in Deutsch vorgelegt werden (Mindestanforderung). 9) Für die Ausarbeitung der Angebotsunterlagen werden keine Kosten erstattet (§ 77 (1) VgV. Es erfolgt keine Rückgabe der Angebotsunterlagen. Hinweis: Vorlage der Verpflichtungserklärungen gem. § 47 VgV der Nachunternehmer und ggf. deren Nachunternehmern, soweit sich der Bieter, der den Zuschlag erhalten soll oder ein Mitglied einer BG, die den Zuschlag erhalten soll, auf die Fachkunde o. Leistungsfähigkeit von Nachunternehmern beruft mit Abgabe des Teilnahmeantrages. Sollten Verpflichtungserklärungen der Nachunternehmer auch bis zum Zeitpunkt der beabsichtigten Zuschlagserteilung nicht vorgelegt werden können, erfolgt ein nachträglicher Ausschluss wegen mangelnder Eignung. (Ausschlusskriterium). 10) Nicht erwünscht sind allg. Werbebroschüren und Unterlagen zur Vorstellung des Bieters sowie zusätzliche Angaben, die über die geforderten hinausgehen. Diese werden im Verfahren nicht berücksichtigt. 11) Enthalten die Bekanntmachung oder die Unterlagen zum Verfahren Unklarheiten, Widersprüche oder verstoßen diese nach Auffassung des Bewerbers / Bieters gegen geltendes Recht, so hat der Bewerber / Bieter den Auftraggeber unverzüglich schriftlich darauf hinzuweisen. Erfolgt dies nicht, ist der Bewerber / Bieter mit diesen Einwendungen präkludiert.

**Pravna podlaga:**

Direktiva 2014/24/EU

vgv - Offenes Verfahren gemäß §15 VgV

Čezmejni zakon, ki se uporablja: -

## 5. Sklop

---

### 5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Ausbau Bestandsgebäude zu Mehrzweckräumen - Alter Güterbahnhof Görlitz - Fachplanung Tragwerksplanung

Opis: Zu vergebende Leistung: Fachplanung Tragwerksplanung gem. §§ 51 ff. HOAI 2021, Leistungsphasen (LPH) 2-6, Grundleistungen sowie Besondere Leistungen:

Ingenieurtechnische Kontrolle der Ausführung des Tragwerks Im geplanten Bauvorhaben geht es um den denkmalgerechten Umbau und die Sanierung des bisher ungenutzten Teils des Alten Güterbahnhofes Görlitz, welcher für den Zeitraum der Sanierung des Haupthauses des Gerhart-Hauptmann-Theaters Görlitz als Interimsspielstätte mit einem Mehrzwecksaal mit Foyer- und Bühnenbereich sowie Backstage-Räumen zur Vorbereitung und Begleitung des Proben- und Vorstellungsbetriebes dienen soll. Die dazugehörigen Freiflächen werden neugestaltet. Im schon sanierten Teil des Alten Güterbahnhofes ist die Görlitzer Waldorfschule „Jacob Böhme“ untergebracht. Nach der Interimszeit wird der Gebäudekomplex räumlich geteilt. Der Gebäudeteil Kopf- und Zwischenbau und anteilig die Güterhalle bis ca. Achse 71 werden als Probenzentrum (Orchesterprobenraum, szenischer Probenraum etc.) weiterhin vom Theater genutzt. Der weitere Gebäudeteil der Güterhalle wird dann als geplanter Mehrzwecksaal mit Foyerbereich durch die benachbarte Freie Waldorfschule Görlitz betrieben und genutzt. Die räumliche Teilung und die Nachnutzungen sind in der Planung zu berücksichtigen. Das Planungsgebiet ist ca. 5.895 m<sup>2</sup> groß. Entsprechend der vorliegenden Machbarkeitsstudie beträgt die Brutto-Grundfläche (BGF) 3.426 m<sup>2</sup>. Die geschätzten Kosten

für die Maßnahme (KG 300 – KG 400 (ohne Veranstaltungstechnik)) belaufen sich auf ca. 5,9 Mio. EUR brutto.

Notranji identifikator: LOT-0001

#### **5.1.1. Namen**

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71300000 Inženirske storitve

#### **5.1.2. Kraj izvajanja**

Poštni naslov: Bahnhofsstraße 80

Mesto: Görlitz

Poštna številka: 028260

Podregija države (NUTS): Görlitz (DED2D)

Država: Nemčija

#### **5.1.3. Predvideno trajanje**

Datum začetka: 01/09/2025

Datum zaključka trajanja: 31/12/2027

#### **5.1.6. Splošne informacije**

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: ne

#### **5.1.7. Strateško javno naročanje**

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

#### **5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila**

##### **Merilo:**

Vrsta: Kakovost

Ime: 1. Personal: Qualitäten / Erfahrungen der für das Projekt vorgesehenen Mitarbeiter

Opis: - kurze Vorstellung des Bieterbüros (ohne Wertung) 1.1 Organisation Projektteam -

Vorstellung Projektteam, Organigramm, Vertretungsregelung, Projektkommunikation, bürointerne Qualitätssicherung, Datenmanagement; 1.2 Vorstellung Projektleiter Fachplanung Tragwerksplanung - Darstellung Berufsqualifikation, Berufserfahrung in Jahren, Erfahrungen in der Fachplanung Tragwerksplanung in der Projektleitung, Bauen für öff. Auftraggeber, Darstellung einer persönlichen Referenz mit vergleichbarem Projekt in Bezug auf Planung und Realisierung mit Angabe der Leistungsphasen gem. § 51 HOAI 2021), Umfang der Baumaßnahme, Schnittstellenkoordination mit Objektplanung Gebäude, Abstimmung mit AG

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 30

##### **Merilo:**

Vrsta: Kakovost

Ime: 2. Herangehensweise an das Projekt

Opis: Darstellung anhand des konkreten Projekts des Alten Güterbahnhofs: 2.1 Darstellung von Problemstellungen / Risiken, die sich aus Sicht des Bieters ergeben können; 2.2

Darstellung und Erläuterung zu den Lösungsmöglichkeiten der identifizierten

Problemstellungen / Risiken; 2.3 Welche Besonderheiten und Herausforderungen sehen Sie im Hinblick auf die geplante Anhebung des Daches der denkmalgeschützten Güterhalle und die Forderung des Denkmalschutzes, einen Teil der alten Tragstruktur der Güterhalle sichtbar zu erhalten?

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 40

**Merilo:**

Vrsta: Kakovost

Ime: 3. Abwicklung des Auftrags vor Ort und Kommunikation im Projekt

Opis: Darstellung der Abwicklung des Auftrages vor Ort, Darstellung der Zusammenarbeit und Kommunikation mit dem Bauherrn und weiteren Projektbeteiligten, Erläuterungen zur geplanten Präsenz vor Ort

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 10

**Merilo:**

Vrsta: Cena

Ime: 4. Honorarangebot

Opis: Das Honorarangebot wird bewertet, indem das angebotene Gesamthonorar (Honorar, Besondere Leistungen, Ansatz Stundenleistungen, Nebenkosten) aller Bieter miteinander verglichen wird. Das Angebot mit der niedrigsten Wertungssumme erhält 40 Punkte (= volle Punktzahl). Das Angebot mit dem 1,5-fachen der niedrigsten Wertungssumme erhält 1 Punkt. Zwischenwerte werden interpoliert (mit bis zu 3 Stellen nach dem Komma).

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 20

**5.1.15. Tehnike****Okvirni sporazum:**

Ni okvirnega sporazuma

**Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**

Ni dinamičnega nabavnega sistema

**5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija**

Organizacija za revizijo: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Informacije o rokih za revizijo: Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 (3) GWB unzulässig ist, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau GmbH

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila:

Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau GmbH

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Organizacija, ki podpiše pogodbo: Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau GmbH

**6. Rezultati**

---

Vrednost vseh pogodb, dodeljenih v tem obvestilu: 104 875,00 EUR

**6.1. ID sklopa za rezultat: LOT-0001**

Status izbire ponudnika: Izbran je bil vsaj en zmagovalec.

**6.1.2. Informacije o zmagovalcih**

**Zmagovalec:**

Uradno ime: Eggers Tragwerksplanung GmbH

**Ponudba:**

Identifikator ponudbe: Angebot vom 05.05.2025

Identifikator sklopa ali skupine sklopov: LOT-0001

Vrednost razpisa: 104 875,00 EUR

Oddaja naročil podizvajalcem: Ne

**Informacije o javnem naročilu:**

Identifikator javnega naročila: GHT-V5-TWP

Datum sklenitve javnega naročila: 01/09/2025

Organizacija, ki podpiše pogodbo: Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau GmbH

**6.1.4. Statistični podatki**

**Prejete ponudbe ali prijave za sodelovanje:**

Vrsta prejetih vlog: Ponudbe

Število prejetih ponudb ali prijav za sodelovanje: 8

## 8. Organizacije

---

**8.1. ORG-0001**

Uradno ime: Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau GmbH

Registrska številka: DE 240574489

Poštni naslov: Demianiplatz 2

Mesto: Görlitz

Poštna številka: 02826

Podregija države (NUTS): Görlitz (DED2D)

Država: Nemčija

Kontaktna točka: Generalintendanz

E-naslov: [generalintendanz@g-h-t.de](mailto:generalintendanz@g-h-t.de)

Tel.: 03581 474721

Faks: 03581 474736

Spletni naslov: <https://www.g-h-t.de>

Profil kupca: <https://www.evergabe.de>

**Vloge te organizacije:**

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila

Organizacija, ki podpiše pogodbo

**8.1. ORG-0002**

Uradno ime: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Registrska številka: DE287064009

Poštni naslov: PF 10 13 64

Mesto: Leipzig

Poštna številka: 04013

Podregija države (NUTS): Leipzig (DED52)

Država: Nemčija

E-naslov: [vergabekammer@ldl.sachsen.de](mailto:vergabekammer@ldl.sachsen.de)

Tel.: +49 341 977-3800

Faks: +49 341 977-1049

Spletni naslov: <https://www.ldl.sachsen.de>

**Vloge te organizacije:**

Organizacija za revizijo

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

**8.1. ORG-0101**

Uradno ime: Eggers Tragwerksplanung GmbH

Velikost gospodarskega subjekta: Mikro

Registrska številka: DE 274235160

Poštni naslov: Scheunenhofstr. 2

Mesto: Dresden

Poštna številka: 01097

Podregija države (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Država: Nemčija

E-naslov: [post@eggers-tragwerksplanung.de](mailto:post@eggers-tragwerksplanung.de)

Tel.: 0351-65572800

Spletni naslov: <https://www.eggers-tragwerksplanung.de/index.html>

**Vloge te organizacije:**

Ponudnik

**Izbrani ponudnik za te sklope: LOT-0001**

**8.1. ORG-0102**

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Tel.: +49228996100

**Vloge te organizacije:**

TED eSender

## Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: 0198bd50-9ffd-404c-9804-83a8c7d5174d - 01

Vrsta obrazca: Rezultati

Vrsta obvestila: Obvestilo o podelitvi koncesije ali oddaji naročila – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 29

Datum pošiljanja obvestila: 02/09/2025 09:37:17 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 574241-2025

Številka izdaje UL S: 168/2025

Datum objave: 03/09/2025